

PROGRAMI UNIJE  
EUROPA ZA GRAĐANE & KREATIVNA EUROPA

# KREATIVNI GRAĐANI

RADIONICA ZA GRAĐANKE I GRAĐANE KOJI ŽELE  
OSMISLITI PROJEKTE NA TEMU KULTURNE BAŠTINE I  
AKTIVNOG GRAĐANSTVA

**3. listopada 2018.**  
**Galerija Klovićevi dvori**  
**Jezuitski trg 4, Zagreb**



Republika  
Hrvatska  
Ministarstvo  
kulture  
Republic  
of Croatia  
Ministry  
of Culture



**VLADA REPUBLIKE  
HRVATSKE**  
Ured za udruge

**kultura**

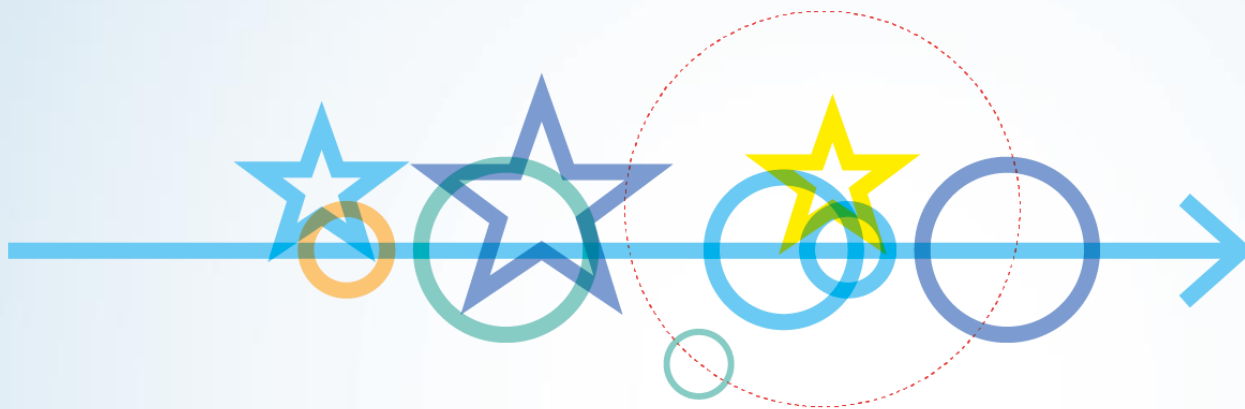


Kreativna  
Europa  
Kultura



KONTAKT TOČKA  
Europa za  
građane

Sufinancira Europska  
unija u okviru programa  
Europa za građane



# Europa za građane 2014-2020

Zagreb, listopad 2018

Izvršna agencija za  
obrazovanje,  
audiovizualnu politiku i  
kulturu (EACEA)

KORISNICI

Neprofitne organizacije  
i JLPS-i

EUROPSKA  
KOMISIJA

Građani/ke

KONTAKT TOČKA  
Europa za  
građane  
Ured za udruge  
Vlade RH

# Struktura programa 2014 – 2020

Potprogram 1:  
Europsko  
sjećanje

Mjera 2.3. Projekti  
civilnog društva

Potprogram 2:  
Demokratsko  
angažiranje i  
građansko  
sudjelovanje

Mjera 2.1  
Bratimljenje  
gradova

Mjera 2.2.  
Umrežavanje  
gradova

## Potprogram 1: Europsko sjećanje

### Prijavitelj i partneri:

Tijela javne/regionalne uprave ili neprofitne organizacije, uključujući organizacije civilnoga društva, udruge preživjelih te kulturne organizacije, organizacije mladih, obrazovne i istraživačke organizacije

1. podupiru se **aktivnosti koje pozivaju na promišljanje europske kulturne raznolikosti i zajedničkih vrijednosti** u najširem smislu. U tom je kontekstu **cilj financirati projekte koji promišljaju o uzrocima totalitarnih režima** u suvremenoj povijesti Europe **te koji odaju počast žrtvama njihovih zločina.**
2. obuhvaća i **aktivnosti u vezi s drugim prijelomnim trenutcima** koji su odredili noviju europsku povijest i referentnim točkama.

### Broj partnera:

Projekt mora uključivati organizacije iz barem **1 države članice**.  
Prednost imaju transnacionalni projekti.

- **Max iznos potpore: 100.000 EUR**
- **Su-financiranje: max 70% od ukupnih troškova projekta**
- **Trajanje projekta: 18 mjeseci**

## Cjelina 1: Europsko sjećanje

### Višegodišnji prioriteti:

1. Komemoracija značajnih povijesnih prekretnica u novijoj europskoj povijesti: 2019 – 2020 **BAŠTINA**
2. Civilno društvo i građansko sudjelovanje pod totalitarnim režimima
3. Antisemitizam, antiromstvo, ksenofobija, homofobija i drugi oblici netolerancije
4. Demokratska tranzicija i pristupanje Europskoj uniji

## Cjelina 1. Europsko sjećanje

Rok za prijavu*	Period prihvatljivosti- projekti moraju započeti:
1. veljače	1.rujna tekuće godine i 28. veljače naredne godine**

\* Ukoliko rok za prijavu pada u vikend, kao rok za dostavu prijava se smatra prvi idući radni dan.

\*\* za 2020- godinu to je 29. veljače.

## Potprogram 2: Demokratsko angažiranje i građansko sudjelovanje

**Mjera 2.1** Bratimljenje gradova

**Mjera 2.2** Umrežavanje gradova

**Mjera 2.3** Projekti civilnoga društva



## Potprogram 2: Demokratsko angažiranje i građansko sudjelovanje

### Višegodišnji prioriteti:

1. Rasprava o budućnosti Europe i izazovi euroskepticizma
2. Poticanje solidarnosti u vremenima krize
3. Poticanje interkulturalnog dijaloga i međusobno razumijevanje te borba protiv stigmatizacije izbjeglica i manjinskih skupina

## Potprogram 2: Demokratsko angažiranje i građansko sudjelovanje

### Mjera 2.1. Bratimljenje gradova

#### Prijavitelj i partneri:

gradovi/općine ili odbori za bratimljenje ili **neprofitne organizacije koje predstavljaju lokalnu upravu**

1. uključivanje građana u procese odlučivanja o politikama na EU razini
2. općine koje su potpisale ili planiraju potpisati sporazum o bratimljenju, kao i općine koje imaju druge oblike partnerstava i njeguju suradnju i kulturnu povezanost

#### Broj partnera:

općine/organizacije iz **najmanje 2 zemlje sudionice Programa**, od kojih najmanje jedna treba biti država članica EU-a

- **Max iznos potpore: 25.000 EUR**
- **Su-financiranje: max 50% od ukupnih troškova projekta**
- **Nema pred-financiranja**
- **Max trajanje provedbe (sastanka): 21 dan**

Projekt mora uključiti najmanje 25 pozvanih sudionika.

## Potprogram 2: Demokratsko angažiranje i građansko sudjelovanje

### Mjera 2.2. Umrežavanje gradova

**Prijavitelj i partneri:** gradovi/općine ili njihovi odbori za bratimljenje, druge razine lokalne / regionalne vlasti, udruženja lokalnih vlasti i neprofitne organizacije koje predstavljaju lokalne vlasti

1. Razmjene dobrih praksi (projekti koji su usmjereni na uspostavu tematske i dugoročne suradnje između gradova)
2. Općine, gradovi i udruženja koje rade na zajedničkoj temi s dugoročnom perspektivom, pozvane su da razviju mreže gradova kako bi njihova suradnja bila održivija i kako bi razmijenili dobre prakse

**Broj partnera:** općine/organizacije iz najmanje 4 zemlje sudionice Programa od kojih je najmanje jedna država članica EU-a

- **Max iznos potpore:** 150.000 EUR
- **Su-financiranje:** max 70% od ukupnih troškova projekta
- **Max trajanje provedbe:** 24 mjeseca

Projekt mora uključivati najmanje 30% pozvanih sudionika.

## Mjera 2.3. Projekti civilnog društva

**Prijavitelji:** neprofitne organizacije, uključujući organizacije civilnoga društva, obrazovne, kulturne ili istraživačke institucije

**Partneri:** gore navedeno + lokalna/regionalna samouprava

1. transnacionalna partnerstva i mreže koje direktno uključuju građane u proces odlučivanja na EU razini koji se tiču godišnjih prioriteta programa
2. Rasprave o godišnjim prioritetima na lokalnom i europskom nivou, uključiti veliki broj građana (pogotovo onih koji propituju dosadašnja postignuća EU-a) i razviti mreže organizacija aktivnih u relevantnom području

**Broj partnera:** organizacije iz najmanje 3 prihvatljive članice Programa, od kojih barem jedna mora biti država članica EU

- **Max iznos:** 150.000 EUR
- **Su-financiranje:** max 70% od ukupnih troškova projekta
- **Trajanje provedbe:** 18 mjeseci

## Cjelina 2. Demokratski angažman i građansko sudjelovanje

Mjera	Rok za dostavu projektnih prijava*	Period prihvatljivosti- projekti moraju započeti:
<b>2.1. Bratimljenje gradova</b>		
	1 veljače	1. srpnja tekuće godine i 31. ožujka naredne godine
	1.rujna	1. veljače i 31. listopada naredne godine
<b>2.2. Umrežavanje gradova</b>		
	1. ožujka	1. rujna tekuće godine i 28. veljače naredne godine**
	1. rujna	1. veljače i 31. listopada naredne godine
<b>2.3. Projekti civilnog društva</b>		
	1. rujna	1. ožujka i 31. kolovoza naredne godine

\* Ukoliko rok za prijavu pada u vikend, kao rok za dostavu prijava se smatra prvi idući radni dan.

\*\* za 2020- godinu to je 29. veljače.

2014. – 2020.

# Program Kreativna Europa – potprogram Kultura

Ministarstvo kulture RH | Desk Kreativne Europe

Europska komisija



Izvršna agencija za obrazovanje,  
audiovizualnu djelatnost i kulturu  
(Education, Audiovisual and Culture  
Executive Agency – EACEA)



**DESK KREATIVNE EUROPE**  
(pri MK i HAVC-u)

2014. – 2020.

# O KREATIVNOJ EUROPI

2014. – 2020.

Trajanje: 7 godina (2014.–2020.)

Proračun: 1.46 milijardi eura



Kreativna  
Europa  
Kultura



Kreativna  
Europa  
MEDIA

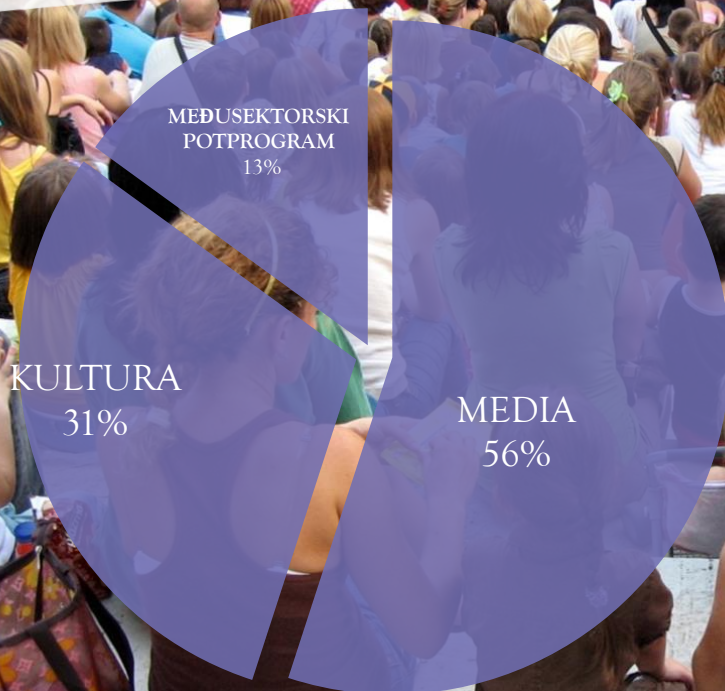
## OPĆI CILJEVI PROGRAMA

- Očuvanje, razvoj i promocija **europske** kulturne i jezične raznolikosti te promocija **europske** baštine
- Jačanje konkurentnosti europskog kulturnog i kreativnog sektora s naglaskom na audiovizualni, a u cilju pametnog, uključivog i održivog rasta
- **Europska dodana vrijednost**



# PRORAČUN KREATIVNE EUROPE (2014. – 2020.)

2014. – 2020.



## FINANCIJSKA POTPORA ZA:

- razvoj europskog filma, TV programa i videoigara
- distribuciju i promociju europskih umjetničkih programa
- usavršavanje za kulturne i kreativne profesionalce/umjetnike
- književne prijevode
- prekograničnu suradnju

**kultura**  
**cultura**

2014. – 2020.

## Prioriteti potprograma KULTURA

- **Transnacionalna mobilnost**
- **Razvoj publike**
- **Jačanje kapaciteta europskog kulturnog i kreativnog sektora u području:**
  - **digitalizacije**
  - **obrazovanja i osposobljavanja**
  - **poslovnih modela**

2014. – 2020.

## Tko se može prijaviti?

- Pravne osobe (javne i privatne) koje u trenutku prijave postoje najmanje 2 godine i čija je primarna djelatnost u području kulture

## Koje države mogu sudjelovati?

- IZRAVNO: države članice EU
- NEIZRAVNO: države (potencijalne) kandidatkinje, države članice Europskog gospodarskog prostora (EEA) i države članice Europske politike susjedstva (ENP)
  - to su za sada: BiH, Srbija, Crna Gora, Makedonija, Albanija, Tunis, Island, Ukrajna, Norveška, Gruzija i Moldova, Kosovo

2014. – 2020.

## Vrste natječaja/potpore

- Potpora europskim projektima suradnje (70% proračuna)
- Potpora projektima književnih prijevoda (7% proračuna)
- Potpora europskim mrežama
- Potpora europskim platformama



2014. – 2020.

## Potpura za Europske projekte suradnje 2019.

- **Manji i veći projekti suradnje**
- **Potpura EU iznosi:**  
200.000 € / 2.000.000 € odnosno  
60% / 50% ukupne vrijednosti projekta
- Najmanje tri odnosno šest projektnih **partnera** iz zemalja članica program
- Objava Poziva: JESEN 2018.

2014. – 2020.

## Potpora za projekte književnih prijevoda 2018.

- **Manji projekti (do 2 g.) / Višegodišnji projekti uz potpisivanje partnerskog ugovora (2014. i 2018.)**
- Potpora EU iznosi najviše 100.000 € po godini, najviše 50% ukupnog troška projekta tj. od 3 do 10 književnih djela (ROMANI, KRATKE PRIČE, POEZIJA, STRIPOVI I DJEČJA KNJIŽEVNOST)
- **Prihvatljivi jezici prijevoda**
  - jezik koji se prevodi mora biti materinski jezik prevoditelja;
  - prijevod književnog djela sa službenog jezika jedne zemlje članice na službeni jezik druge zemlje članice programa (+ latinski & starogrčki)
- Dozvoljeni troškovi prijevoda, objave, promocije, distribucije i sudjelovanja autora na sajmovima

2014. – 2020.

**Europske mreže** - Mreže su potpora za jačanje kapaciteta kulturnih aktera za transnacionalno djelovanje

**Europske platforme** - Nove platforme za predstavljanje novih talenata i poticanje razvoja kulturnih i umjetničkih aktivnosti širom Europe



European Prize for Literature  
za književnost

Mies van der Rohe Awards  
za suvremenu arhitekturu

European Border Breakers Awards  
za glazbu

Europa Nostra Awards  
za kulturnu baštinu

Nagradu EU za film

2014. – 2020.

OSTALE AKTIVNOSTI U  
OKVIRU PROGRAMA  
KREATIVNA EUROPA

NAGRADE EU



2014. – 2020.

## INICIJATIVE PROGRAMA

### **EUROPSKA PRIJESTOLNICA KULTURE –**

2 grada koji svake godine nose naziv Europske prijestolnice kulture i koriste kulturu kao ključni faktor urbanog razvoja

**OZNAKA EUROPSKE BAŠTINE (EHL) –** dodjeljuje se lokacijama sa snažnom simboličkom europskom vrijednosti koje ističu zajedničku povijest europske unije, europskih vrijednosti i ljudskih prava na kojima se temelji postupak europskih integracija

2014. – 2020.

## | 2018. EUROPSKA GODINA KULTURNE BAŠTINE



EYCH 2018 USMJERENA JE NA DVA CILJA:

- JAČANJE OSJEĆAJA PRIPADNOSTI ZAJEDNIČKOM EUROPSKOM PROSTORU;
- PROMICANJE KULTURNE BAŠTINE KAO IZVORA INSPIRACIJE ZA SUVREMENA STVARALAŠTVA I INOVACIJE TE JAČANJA INTERAKCIJE SEKTORA ZA KULTURNU BAŠTINU S DRUGIM KULTURNIM I KREATIVNIM SEKTORIMA.



## NACIONALNO SUFINANCIRANJE

**Pravilnik o sufinanciranju projekata odobrenih u okviru programa EU Kreativna Europa – potprogram Kultura**

- Zahtjev za sufinanciranje projekta programa EU Kreativna Europa – potprogram Kultura

**kreativna  
europa  
creative  
europe** **kultura**



## DESK KREATIVNE EUROPE

MINISTARSTVO KULTURE  
RUNJANINOVA 2  
10 000 ZAGREB

01/ 4866 285 **Anera STOPFER**

01/ 4866 312 **Morana BIGAČ**

 [www.deskkultura.hr](http://www.deskkultura.hr)

 [ced@min-kulture.hr](mailto:ced@min-kulture.hr)



## Razvoj projektnih ideja – rad u grupama

1. Definirajte **problem** koji želite riješiti
2. Definirajte **ciljanu skupinu** koja će biti aktivno uključena u projektne aktivnosti te širu skupinu korisnika koji će imati korist od projekta
3. Definirajte **cilj(eve) projekta** na način da problem pretvorite u rješenje
4. Odredite **partnere** iz drugih europskih zemalja
5. Osmislite **3-5 mjerljivih rezultata** projekta
6. Navedite **3-5 aktivnosti** projekta

# Hvala na pažnji!

## Ured za udruge Vlade RH

mrežna stranica: [www.europazagradane.hr](http://www.europazagradane.hr)

e-pošta: [europazagradane@udruge.vlada.hr](mailto:europazagradane@udruge.vlada.hr)